

**«Τοπικές Πτυχές του Ολοκαυτώματος στην Ανατολική και  
Νοτιοανατολική Ευρώπη.»**  
**«Local Aspects of the Holocaust in East and Southeast Europe»**

Σεμινάριο για εκπαιδευτικούς Training seminar for Greek teachers

Οργάνωση: Εβραϊκό Μουσείο Ελλάδος & Yahad-In Unum σε συνεργασία με τη  
Γενική Γραμματεία Θρησκευμάτων του Υπουργείου Παιδείας,  
Θρησκευμάτων και Αθλητισμού  
Jewish Museum of Greece & Yahad-In Unum in cooperation with the General  
Secretariat for Religious Affairs of the Greek Ministry of Education,  
Religious Affairs and Sports

Ινστιτούτο Γκαίτε, Αθήνα Goethe-Institut, Athens

14-15 Νοεμβρίου 2024 November 14-15, 2024

Προσωρινό πρόγραμμα (τελευταία ενημέρωση, 17.9.2024)  
Preliminary program (last update, 17.9.2024)

Πέμπτη, 14 Νοεμβρίου 2024 Thursday, 14 November 2024	
<b>13:30-14:00</b>	Εγγραφή των συμμετεχόντων. Registration of participants.
<b>14:00-14:30</b>	Σύντομοι χαιρετισμοί: Γενική Γραμματεία Θρησκευμάτων του Υπουργείου Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού, Εβραϊκό Μουσείο Ελλάδος και Yahad-In Unum. Brief welcome addresses: General Secretariat for Religious Affairs of the Greek Ministry of Education, Religious Affairs and Sports, Jewish Museum of Greece and Yahad-In Unum.
<b>14:30-15:00</b>	Γενική παρουσίαση της οργάνωσης Yahad-In Unum. General presentation of the organization Yahad-In Unum.
<b>15:00-15:30</b>	Δρ. Ελένη Κούκη (ΕΜΕ) «Κατανοώντας το Ολοκαύτωμα μέσα από την τοπική διάσταση. Η περίπτωση της Ελλάδας.» Dr. Eleni Kouki (JMG) "Understanding Holocaust through the local perspective. The Greek case."
<b>15:30-16:30</b>	«Η εβραϊκή ζωή στην Ανατολική Ευρώπη πριν τον Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο.» "Jewish Life Before World War II in Eastern Europe."
<b>16:30-17:30</b>	Δρ. Οντέτ Βαρών-Βασάρ «Ιστορία δύο οικογενειών.» Dr. Odette Varon-Vassard "Tale of two families."
<b>17:30-18:00</b>	Διάλειμμα για καφέ Coffee break
<b>18:00-19:30</b>	«Το 'Ολοκαύτωμα με σφαίρες' στην Ανατολική Ευρώπη» The 'Holocaust by Bullets' in Eastern Europe (Yahad-In Unum)
Παρασκευή, 15 Νοεμβρίου 2024 Friday, 15 November 2024	

<b>09:00-09:15</b>	Εγγραφή των συμμετεχόντων. Registration of participants.
<b>09:15-10:45</b>	«Πώς εξερευνούμε ένα έγκλημα 80 χρόνια μετά;» (Yahad-In Unum) “How to Investigate on a Crime 80 years later?” (Yahad-In unum)
<b>10:45-11:15</b>	Διάλειμμα για καφέ Coffee break
<b>11:15-12:45</b>	«Από το πεδίο της έρευνας στην τάξη.» (Yahad-In unum) “From the Field Research to the Classroom.” (Yahad-In unum)
<b>12:45-13:45</b>	Γεύμα Lunch
<b>13:45-14:00</b>	Μετάβαση στο ΕΜΕ Transfer to the JMG
<b>14:00-15:00</b>	Ξενάγηση στο Εβραϊκό Μουσείο Ελλάδος Guided tour of the Jewish Museum of Greece

Το σεμινάριο έχει σχεδιαστεί για εκπαιδευτικούς της πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης. Διοργανώνεται με τη συνεργασία της Γενικής Γραμματείας Θρησκευμάτων του Υπουργείου Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού. Το σεμινάριο θα πραγματοποιηθεί στο Goethe-Institut Athen, Ομήρου 14-16 το οποίο ευχαριστούμε για την παραχώρηση της αίθουσας. Το σεμινάριο θα διεξαχθεί στα ελληνικά και στα αγγλικά. Οι συμμετέχοντες πρέπει να έχουν καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας για να μπορέσουν να παρακολουθήσουν τις αγγλόφωνες συνεδρίες. Περισσότερες πληροφορίες, καθώς και η αίτηση συμμετοχής θα αναρτηθούν [εδώ](#) από τις 20 Σεπτεμβρίου 2024.

The seminar is designed for primary and secondary education teachers. It is organized in collaboration with the General Secretariat for Religious Affairs of the Ministry of Education, Religious Affairs, and Sports. The seminar will take place at the Goethe-Institut Athen, 14-16 Omirou Street, which we thank for providing the venue. The seminar will be conducted in Greek, as well as in English. Participants must have a good command of the English language to attend the English sessions. More information, as well as the application form, will be posted [here](#) from September 20, 2024.

**Jewish Museum of Greece**  
39 Nikis, 105 57 Athens  
Tel. 210-32 25 582

**e-mail:** [info@jewishmuseum.gr](mailto:info@jewishmuseum.gr)  
**website:** [www.jewishmuseum.gr](http://www.jewishmuseum.gr)  
**Fax.** 210- 32 31 577